好消息！

專代客申請政府補助三千元！

頂好建築工程
PAN VAN CONSTRUCTION
日間：688-3018
夜間：277-8247

油漆裝修 土庫間格
露台車房 房屋加建
店面改裝 大小工程

招股

需有十萬元投資，需會講廣州話，本公司專做批發餐館用具及器才，雲哥華飲食業爲主，有誠意者請電：
PETER
254-1325
AREA CODE 604
VANCOUVER B.C.

聘請

SEVCO of B.C. LTD.
房屋裝修公司請推銷員，會講中英語，適合中年人，每月可賺得二千元以上，請
電：435-0714

製衣廠請人

招請熟手工人一名，職責包括摺衫，夾衫，釘鐵鈕等等，有意者請到112東六街，溫哥華面洽。

請熟手車衣女工

薪金優厚，件工計算（現在本廠工作熟手車衣，可聽每小時六至七元）。另加獎金。公司保證長工，請由下午二時至五時（星期一至六）到本廠1675 W. 2nd 溫哥華面洽。

聘請家庭褲姆

照顧一個兩歲小孩，工作簡單，地址：東54街夾域多利街，有意請電：327，6415。

招請裁剪工人

本地製衣廠，急需裁剪工人一名，最小二年經驗，有意者，請到440 CAMBIE街三樓面洽

製衣廠請人

請助理管工，基本上認識生產，品質，管理，指導訓練工人等等，有意者請到112東六街，雲哥華面洽

請經驗唐廚一名

白馬城請經驗唐廚，略識英文，自問能勝任廚房一切工作者，請電溫哥華325-9328王治。

建築商新屋自賣

①6672 INVERNESS（51夾乃）
②6684 INVERNESS（51夾乃）
③1303 E51 AV近乃路。
④5346 ARGYLE ST. 37夾域多利街
⑤6878 LANARK ST. 近乃路。
ABM CONST CO
RICK 327-8661
NONY 876-4346

畜牧場玻璃屋賣

KEN HART REALTY LTD.
畜牧場超過二千尺，玻璃屋25×75位於LADNER埠，有三睡房住屋，熱水暖氣，大客廳飯廳私人用套房，家產房19×24，美好玻璃屋及設備佔地，13 7×158，十三萬九千。
MARLENE KEN
HART278-7171
廿四小時。

物業出售

△地點好，兩睡房，土庫台，成一睡房單元，大陽台，33×124，33街夾域多利。
△十組柏文，位於MARPOLE，區大小卅萬。
△兩年新街角商業樓宇，下層果舖午做生意四十萬，樓上過二有四睡房單元，每萬超一千平方尺，
△十可泊層一年新一部車，40×10 6，三睡房，十樓下一睡房四萬四千及儲物室。
GUY MULHALL
266-9493
KEN CHONG
324-6933
LEADERS REAL

投資良機

DELTA 工廠實業出售，實收十厘息，七千餘尺可加建五千尺，有長批（五年又五年）地110×225開價二十八萬
菓舖連實業
烈治文近CAMBIE NO 5. 共66×128，生意二十五萬餘，業主退休，勿失良機，請電陳263-9861或
LUCKY REALTY
ANDY CHAN
273-0141

餐館生意

△HANEY大餐館，有酒牌，試停車場，急賣，好試運價。
△NEW WEST，全埠最美，於市場中心內，位中西大餐館，位置十八萬。唐餐館無限泊車，生意穩定，本十座位，好批，要價八萬六萬。
△PERIA 491 6地點旺，平租，平點IM平果舖，前舖後居，
LOVE 261-0804
實業 324-3888

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十哩，獨市唐番餐，埠有中小學，醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意連實業取價十三萬五，有銀則十二厘按揭十五年，有意自費電話：（306）935-2157
雲埠253-7969
晚七時後

本報廣告效力宏大

請經驗西廚

北雲哥華餐館請經驗西廚一名，懂英語，有意請下午五時至九時到下址接洽
2001 LONSDALE AVE N. VAN

許忠鋁質窗門

玻璃窗門 鋁質外牆 鋁質風窗 鋁門 暴風窗 鋁紗 承接土庫間格修富 經驗豐富 免費估價
八七六一八〇四二
八七九一三一一八

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION

免費估價 政府牌照 快捷妥當 水電工程 水潤露台 土庫間格 新舊裝修 前業住宅
電話：873-0018
321-5819

KENZIE RENOVATION 建仕裝修

電話：251-5268
歡迎大小土木工程，商店或住宅，並精製各類塑膠招牌。免費估價。

防盜

安裝防盜警鐘
鋁欄桿
大平賣 $13.50起

供應家庭，柏文，商店，工廠，倉庫，旅社。
防盜花窗（Window Bars）
鐵欄杆（Hand Railings）
曬衣鐵柱（Steel Post）
內外鐵閘（Steel Gates）
車房鐵門（Garage Door）
及其他修理工作。
可用國、台、粵英語接洽

JIM'S WELDING
324-1020（工廠）
874-1428（住家）

眞善美印務

中華文化中心
片打東街十號二〇五室
精印
卡片 信紙 信封
每五百名片 24.95
六天營業，歡迎電話垂詢
Tel: 684-2424

慧莉施時裝有限公司
VENUS FASHIONS LTD.

新款衫裙 歡迎選購
精工度身定做改衫
適合華人婦女尺碼大批各款時裝裁縫師傅專門度身定做改衫，改款、代打鈕門鉸骨、上門衣車修理。
營業時間：七天營業，早上十時至六時
佐治東街295號 電話688-2898

謀生老邁痾痛死亡

這些事您想又想不通，避又避不開。
您願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：
433.1745

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價 美國上等靚絲苗特平 $9.99xx
百分百純正粟米油 $.3.80xx 金牌即食麵卅包庄 $4.99xx

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604)438-2452
●批發新到鮮靚
廣西沙田柚
湖北蜜柑
搓柑・蓮藕
馬蹄・粉葛
檀香山木瓜
白果・雪豆
大肉生薑
大肉蒜子
湖北咸脆花生
220/4 oz 55/16 oz
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌魚丸蝦丸墨魚丸

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.

739 COLUMBIA ST. NEW WEST. B. C. 525-6911
337 GORE AVE. VAN. B. C. 682-5725 669-8059

本公司係"華埠"總代理之SONY名廠音響、電視機、錄影機及各種錄影空白帶，貨量多，選擇方便，價錢特平，歡迎到本公司參觀採購及外埠郵購。

專售電視機・錄影機・錄影器材
價錢特平
VHS及BET均有
錄影機 由49.00起
二十四小時電話服務
(604) 682-5725

區煒電器電子工程公司
A. V. SYSTEMS LTD.

本公司專門技術人材，經驗豐富負責安裝修理商店，住宅，柏文樓宇各種大小電器工程，防盜警鈴，防火設備，音响系統，通話裝置（INTERCOM）廿四小時緊急維修，平，快，好。
電話：251-5218 政府牌照

建美電器行

TEL: 251-5557
612 E HASTING ST. BC
電視相機 頭頭 洗衣機 各種電器 修理 保養 文娛 換
・誠懇迅速 ・收費公道・
・高價收買・舊電視・出租・鑰頭・

永聯企業有限公司
WOSAN ENTERPRISES LTD.

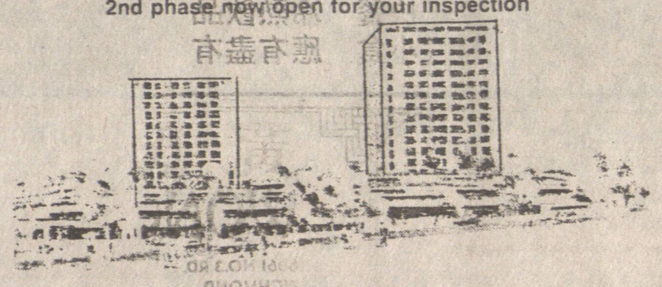
陳列室
雲高華埠片打東街一百五十號
電話：(604)682-5198 (604)682-1536
※目錄及價錢表經已印妥歡迎索取※
◁經營品種▷
●承印
餐牌簿仔 外賣餐紙 中西名片 信封信紙 嘜頭招紙
●精製
餐牌套、紙盒 外賣餐盒蓋 天地蓋膠盒
◇供應
各款餐具 刀叉杯碟 紙巾餐墊 餐房裝飾 立體擺設 龍鳳囍圖 禮堂設計 富麗牆紙
全供應一・備設廠工
△排版・印刷・熨金・絲印
PVC電壓・招牌・膠字・車
綉字花

邦地利風景柏文 開放參觀

一張床及兩張床睡房，全部高雅，風景優美，三套電器用具，美麗地氈布簾，地下泊車，數分鐘巴士下埠。
參觀時間：下午十二時至八時。

BOUNDARY VIEW APTS.

3700 Block E. Hastings at Boundary
2nd phase now open for your inspection



1 & 2 Bedroom Suites
ALL DELUXE APPOINTED
Surrounded by magnificent views.
3 top grade appliances;
Wall to wall carpeting; Drapes; Underground, secured parking. You are within minutes to direct, downtown bus.
Display suites open from 12 noon to 8 p.m.
298-6021
Bosa Bros

CYPRESS SKI SCHOOL
西雲柏樹滑雪學校

BRIAN NANN, INSTRUCTOR
WAYNE WONG, SKI SCHOOL DIRECTOR
MELVYN ING, INSTRUCTOR

從雲哥華商業中心啓程，只需半小時便到靜靜告訴你：柏樹滑雪學校，主任是雲哥華埠人WAYNE WONG，他曾是世界自由花式滑雪冠軍。該學校設有全新而優良滑雪用品及零件商店，可供租賃或出售。柏樹滑雪學校與衆不同，因爲該校教授獨一無二的課程。詳細情形請電查詢。
687-5539或926-8644

華埠代理利鐵煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
各種香煙 蔴糖發行 代理
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街近緬街西邊半個街口

中英洗地毯

新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，特價優待備飽客廳走廊只收36.95客廳另加12元晚間電話
253-0982 251-1684

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance

722-601 w.Broadway
Van. B.C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險人息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada

溫哥華埠緬街四百號
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

賚路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。
賚路銀行房屋按揭，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年活期或定期，任君選擇。
本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華啓